

Оссолінські колекції.

CD – диск виконано в рамках угоди укладеної з квітня 2004 р. між Львівською науковою бібліотекою НАН України у Львові і Національним Закладом ім. Оссолінських у Вроцлаві.

Lwowska Naukowa Biblioteka im. W. Stefanyka NAN Ukrainy. Oddział Rękopisów.
Zespół (fond) 45, dział (opys) 4.
Archiwum Dzieduszyckich

3773. Listy do Oktawa Dzieduszyckiego od Zd. Orzechowskiego 1915. Listów 3. K. 3.

STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE

Українська Республіка
ВІДДІЛ ЗАКОПИВ

Фонд 45

Опис IV

Од. збереження 3773

Папка 53

Ореховський, ЗВ.

Оржемогості, ЗВ.

Листи до Віддільного
Офісу

1915
Б.м.
с. 1101.

314.300

Absender:
Odesilatel:
Nadawca:
Mittente:
Posiljatelj:
Presentator:

Feldpostkorrespondenzkarte.

LANDWEHRREGIMENT

No. 1

4. ESKADRON



Graf Andrusycki Oberst
Kadet des 1. Bataillon

Feldpostamt 80.

2. Feldeskadron des 1. Bataillon

Handwritten notes on the left margin:
Kadet des 1. Bataillon
Feldpostamt 80.
63.

12 / III, 1915. Kachan! Jahro sig vram
povoda. On bylo co. Koro vo dvore
On Polushk. Im sig per kachtan
Ja per pamyay vram sig do agura
Artylery. Sedat pishchulovym do chipo
Konam byzady. Gosumbe i idealne
Kyllo succo. Mochba. Uvario. Fossa
trache. Servus. Kachan. Kachan.

2

K



K.

Abender:
Odesilatel:
Nadawca;
Mittentes:
Pošiljatelj:
Pošiljač:
Presentator:

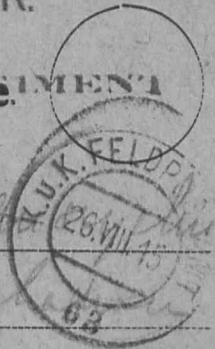
Feldpostkorrespondenzkarte.

No. 1.

4. ESKADRON

Pl. Ten. Graf Brühl

Kadet aus h. 2 Eskadron



Feldpost 80.

Handwritten notes in vertical columns:
Kadet aus h. 2 Eskadron
Pl. Ten. Graf Brühl

Handwritten note:
Feldpost 80

25. VIII, 1915. Kachan. Co. waini stychae. On jaskini
ho Bruscu. Lardonece waini tej stychae. Naj. Sed. puzer
byjoden. siodruj or rorku parum a puzichoty, ale waini
siodruj. Lada dnuce siodruj' jiu thow, by siodruj' to
harda a manejo kraj. Ladoyce kowlu napram nas mied
kicim siodruj' jiu. — Co u was stychae? Anomalous
more? Ma kto a was odmanu? Jasnije co
muelle siodruj, jyst jui kachtan, a kupa unat dnuce
mudale, jyst 2 VI pod. dnuce. Depo a stary kraj
jui tes mudale a kicijety dnuce waini. Sji
sobnosie by sji odmanu. Lohranu dnuce siodruj
waini go jui puzer. waini siodruj' amonice dnuce f. d.
puzer. Kraj. dnuce puzer. Lohran was jui a jui dnuce

Absender:
Feladó:
Odesílatel:
Nadawca:
Mittente:
Pošiljatelj:
Pošiljač:
Presentato:

Fahrer *Mischowski*

Mur 1.

Feldpost 63

Diese Karte genießt als
Feldpostkarte Portofreiheit.

Feldpostkarte

Tábori-Levelezőlap.

K. k. Landwehrulanenregiment *Ne*
Kadet
1. Eskadron

M. Viktor Siedewycki

Feldpost 80.

2. Esk. des Mur 1.



19. X. 1915.

Kochanuy' Dhtavri' i da hartus druzhuy' G. Do.

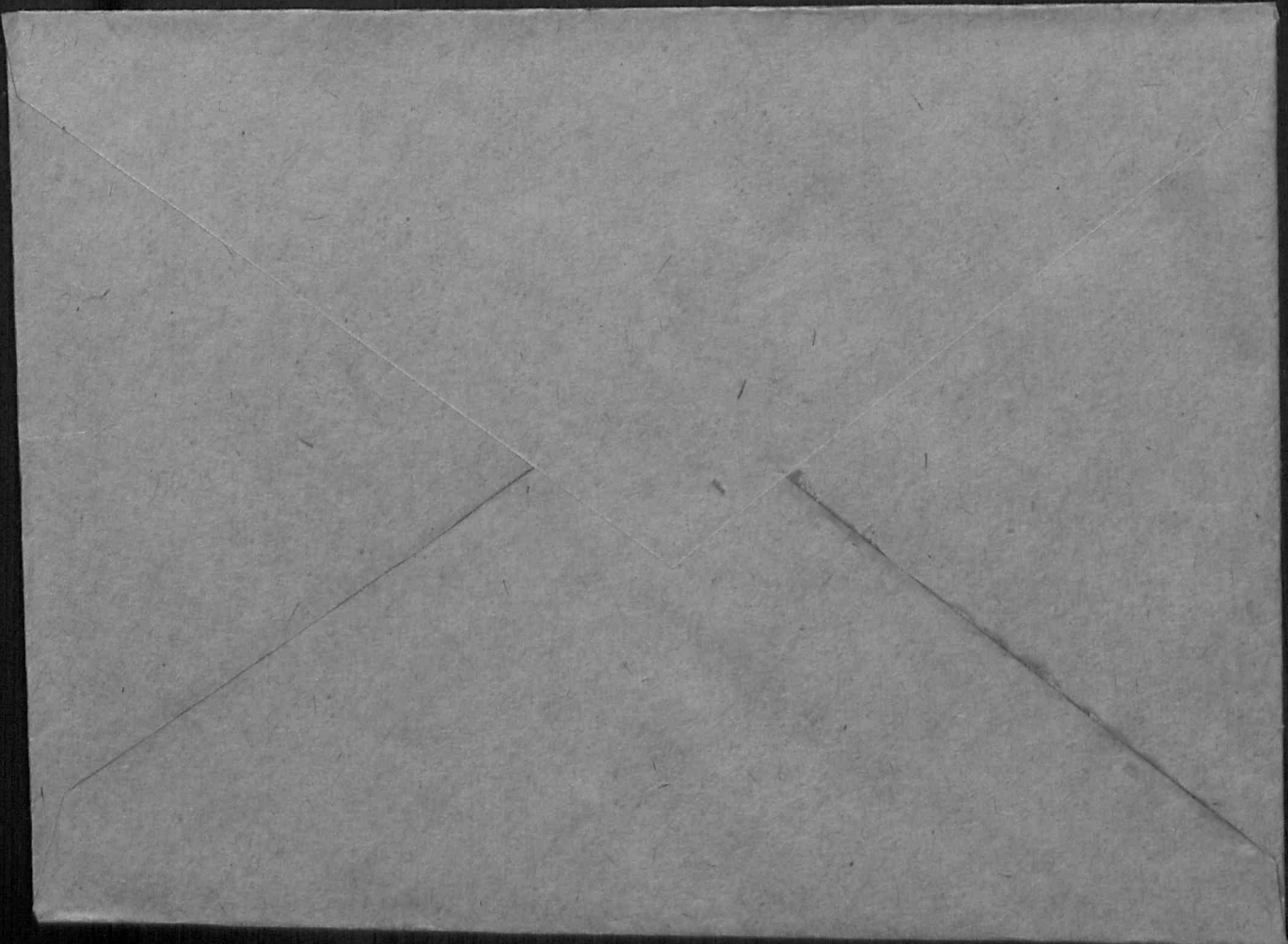
Kochanuy' Dhtavri'

Druzhuy' G.

Kochanuy' Dhtavri'

Druzhuy' G.

Mirovnu Troje ataku, stranicia, Uvraj bys sobie cegos
 bydnego mo pyrykat. Odruanen gratuluj. Za mnu
 usaty sebruy, a siedi, tam gdno dromuy n ralen. My
 jui na dole pravda? Cesto nam mnu bye ala do roboty
 pavue mie. Bytam tarar s deu ve Dromie. Myobra.
 dasi sobie usoga radosi' gdycu robacy' usatke i ceto
 rochus n rdnom. - Bytam ter n tatelema. Stranue sig
 uiciny i nypytyvat o Mas. Vidriatem pro Drome Starego
 rtory just ramny ledko n rohe i jije ratyui Dnuam i
 Drocem a n Dripitatu jest z godny Dnuicie, daley
 Abrahama, Dilichueja i Tarahovshiego, vnytkin na uslo.
 jic. Dredny Stancl byzhi pyrykatary do kreshoty adus jcy.
 Feldpost 162. Gruppe Oberstlt. Dapp 4 Jendarmenbaser.



Skanowanie i opracowanie graficzne na CD-ROM :



ul. Krzemowa 1

62-002 Suchy Las

www.digital-center.pl

biuro@digital-center.pl

tel./fax (0-61) 665 82 72

tel./fax (0-61) 665 82 82

Wszelkie prawa producenta i właściciela zastrzeżone.

Kopiowanie, wypożyczenie, oraz publiczne odtwarzanie w całości lub we fragmentach zabronione.

All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, lending, public performance and broadcasting of the whole or fragments prohibited.